

SÉANCE ordinaire

Le 7 juin 2021

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Chandler tenue le 7 juin 2021, à 16h30, à huis clos comme prescrit par le gouvernement dans le cadre des mesures prises pour éviter la propagation du COVID-19.

SONT PRÉSENTS : Monsieur Bruno-Pierre Godbout, maire suppléant, madame la conseillère Meggie Ritchie et messieurs les conseillers Denis Pelchat, Richard Duguay et Donald Vachon.

EST ÉGALEMENT PRÉSENT : Monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier.

EST ABSENT : Monsieur Gaétan Daraïche

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - VÉRIFICATION DU QUORUM

210607.196 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que lu en y ajoutant aux affaires nouvelles les points suivants.

- Octroi de contrat – Huard Électrique inc.;
 - Découverte des restes de 215 enfants sur le site d'un ancien pensionnat autochtone à Kamloops en Colombie-Britannique
1. OUVERTURE DE LA SÉANCE & VÉRIFICATION DU QUORUM
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
 2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
 3. CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES
 4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
 - 4.1 Approbation des comptes à payer;
 - 4.2 Adoption - Règlement numéro V-241-2021 modifiant le règlement numéro V-217-2018 sur la gestion contractuelle ;
 - 4.3 Adoption - Règlement omnibus numéro 2017-Z-003 modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 2017-z-001, du règlement de lotissement numéro 2017-l-001 et du règlement sur les permis et certificats et sur l'administration des règlements d'urbanisme numéro 2017-admin-urba-001 de la ville de Chandler ;
 - 4.4 Nomination – Responsable de l'application des règlements d'urbanisme – Comité consultatif d'urbanisme ;
 - 4.5 Demande et signataire - Fonds d'aide aux organismes (FAO);
 - 4.6 Signataire – contrats de service relatif à l'entretien des plages municipales de Chandler et Newport - Entretien paysager et déneigement Godin ;
 - 4.7 Regroupement des artistes et artisans de Chandler – Dissolution;
 - 4.8 Adoption – Programmation finale TECQ 2019-2023 ;
 - 4.9 Octroi de contrat – Inspection et étude de rupture du barrage X0003565 à Chandler;
 - 4.10 Modification salariale – Professeur de guitare;
 - 4.11 Sauveteur national – Requalification;

- 4.12 Participation financière – COOP d’initiation à l’entrepreneuriat collectif ;
- 4.13 Embauche - Agente d’information touristique – Kiosque d’information touristique
- 4.14 Embauche – Agent d’information touristique – Camping ;
- 4.15 Embauche d’étudiants – Entretien des espaces verts ;
- 4.16 Embauche - Entraîneur et aide-entraîneur de tennis;
- 4.17 Autorisation - Ouverture d’une marge de crédit – Règlement V-238-2021 ayant pour objet de décréter l’acquisition et l’installation de compteurs d’eau, de matériaux et d’équipements, et d’approprier les deniers à cette fin en vertu d’un emprunt au montant de 250 000 \$;
- 4.18 Autorisation - Ouverture d’une marge de crédit – Règlement V-239-2021 concernant la réalisation de travaux correctifs d’asphaltage sur certaines routes municipales, et autorisant une dépense et un emprunt n’excédant pas 2 206 000\$ à ces fins;
- 4.19 Empiètement boîte postale quartier Pabos Mills – Offre de règlement (abroge les résolutions 190513.194 et 201007.285);
- 4.20 Vente d’un immeuble – 510, rue Jacques Cartier quartier Chandler – Gestion J.H.B.C inc.;
- 4.21 Recommandation de paiement – Pierre Lafontaine – Achat de chaises Projet de quartiers St-François, Pabos et Pabos Mills;
- 4.22 Recommandation de paiement - Abel Denis Huard Marine et Moto inc.- Achat d’un tracteur à gazon ;
- 4.23 Recommandation de paiement – Raymond Chabot Grant Thornton – Honoraires pour services professionnels – Projet de mise en valeur du Lac Vachon;
- 4.24 Recommandation de paiement – MACPEK – Outils diagnostic pour équipement lourd sans ordinateur ;
- 4.25 Recommandation de paiement – Laurier Hamilton et Fils Ltée – Achat de sable ;
- 4.26 Recommandation de paiement – Imprimerie des Anses – Lettrage voiture SAUVÉR et installation;
- 4.27 Recommandation de paiement – ASTELL CAZA DE SUA INC. – N/D 9000056-002
- 4.28 Recommandation de paiement – Groupe Voyer inc. – Assainissement des eaux ;
- 4.29 Octroi de contrat – FQM - Accompagnement dans la réalisation du maintien de l’équité salariale;
- 4.30 Recommandation de paiement – Le Groupe Sports-inter plus inc. – Buts de soccer – Projet de quartiers Pabos et St-François;
- 4.31 Embauche - Programme FAIR 2020 – Employés temporaires ;
- 4.32 Modification salariale – Préposé à l’immatriculation;
- 4.33 Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler – Commis comptes fournisseurs & comptabilité;
- 4.34 Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler - Opérateur assainissement des eaux;
- 4.35 Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler – Chauffeur & journalier;
- 4.36 Octroi de contrat – Asphaltage de la piste cyclable – quartier Chandler;
- 5. PROPOS DU MAIRE-SUPPLÉANT
- 6. PÉRIODE DE QUESTIONS & LEVÉE DE L’ASSEMBLÉE
 - 6.1 Période de questions de l’assemblée.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

210607.197 ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu d’adopter les procès-verbaux de la séance ordinaire de la séance

ordinaire du 3 mai 2021 et des séances extraordinaires du 30 avril 2021 et du 19 mai 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.198 DEMANDE(S)

Pour donner suite aux demandes reçues, il est unanimement résolu que le conseil accorde les montants suivants:

Demande de contribution financière pour la bonification de la cour d'école - École Saint-Joseph;	300 \$
Demande de gratuité des locaux municipaux – Organismes à but non lucratif occupants un bureau dans un espace municipal ;	3 946 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.199 OCTROI DE CONTRAT – HUARD ÉLECTRIQUE INC.

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil octroie le contrat pour l'installation de lumières sur le DEK Hockey à Newport à HUARD ÉLECTRIQUE INC., au montant de 23782.16 \$, toutes taxes incluses.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.200 DÉCOUVERTE DES RESTES DE 215 ENFANTS SUR LE SITE D'UN ANCIEN PENSIONNAT AUTOCHTONE À KAMLOOPS EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

CONSIDÉRANT la découverte des restes de 215 enfants sur le site d'un ancien pensionnat autochtone à Kamloops en Colombie-Britannique;

CONSIDÉRANT les mauvais traitements infligés aux autochtones dans les pensionnats partout au Canada décrits par de nombreux rapports de commission d'enquête;

CONSIDÉRANT le devoir de tous les gouvernements, quel que soit le niveau, d'œuvrer à l'amélioration des relations et au bien-être de toutes les communautés;

CONSIDÉRANT l'obligation des gouvernements, quel que soit le niveau, de faire la lumière sur notre histoire, d'assumer le devoir de mémoire et d'honorer les victimes;

POUR CES MOTIFS, il est unanimement résolu ce qui suit :

QUE la Ville de Chandler joigne sa voix au conseil d'administration de la Fédération québécoise des municipalités (FQM) et exprime sa profonde tristesse à la suite de la découverte des restes de 215

enfants sur le site d'un ancien pensionnat autochtone à Kamloops en Colombie-Britannique;

QUE la municipalité salue l'annonce du gouvernement du Québec de faire la lumière sur d'éventuels cas semblables au Québec;

QUE la municipalité exprime sa solidarité avec les communautés autochtones et renouvelle sa volonté de favoriser des relations harmonieuses entre les communautés et l'épanouissement de tous les citoyens;

QUE copie de cette résolution soit envoyée à M. Ghislain Picard, chef de l'Assemblée des Premières Nations et du Labrador, à M. Pita Aatami, président de la Société Makivik, M. Justin Trudeau, premier ministre du Canada, à M^{me} Carolyn Bennett, ministre des Relations Couronne-Autochtones, à M. Marc Miller, ministre des Services aux autochtones, à M. François Legault, premier ministre du Québec, à M. Ian Lafrenière, ministre responsable des Affaires autochtones ainsi qu'à la FQM.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.201 APPROBATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et majoritairement résolu, d'approuver les comptes à payer du mois mai 2021 représentant une somme de 249 036.75 \$ pour le journal des achats et de 121 590.27 \$ pour le journal des achats en lot.

Monsieur le conseiller Denis Pelchat émet sa dissidence en mentionnant ne pas avoir reçu les détails pour les frais de déplacement du maire suppléant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.202 ADOPTION - RÈGLEMENT NUMÉRO V-241-2021 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO V-217-2018 SUR LA GESTION CONTRACTUELLE

ATTENDU que le Règlement numéro V-217-2018 sur la gestion contractuelle a été adopté par la Municipalité le 4 décembre 2018, conformément à l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* (ci-après appelée « *L.C.V.* »);

ATTENDU que la Loi instaurant un nouveau régime d'aménagement dans les zones inondables des lacs et des cours d'eau, octroyant temporairement aux municipalités des pouvoirs visant à répondre à certains besoins et modifiant diverses dispositions (L.Q. 2021, chapitre 7) a été sanctionnée le 25 mars 2021;

ATTENDU que dans le contexte de la pandémie de la COVID-19, l'article 124 de cette loi prévoit que pour une période

de trois (3) ans, à compter du 25 juin 2021, les municipalités devront prévoir des mesures afin de favoriser les entreprises québécoises pour tout contrat qui comporte une dépense inférieure au seuil décrété pour la dépense d'un contrat qui ne peut être adjugé qu'après une demande de soumission publique;

ATTENDU qu'un avis de motion a été donné et qu'un projet de règlement a été déposé et présenté à la séance du 19 mai 2021 ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que le Règlement numéro V-241-2021 modifiant le règlement numéro V-217-2018 sur la gestion contractuelle soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.203 ADOPTION - RÈGLEMENT OMNIBUS NUMÉRO 2017-Z-003 MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 2017-Z-001, DU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 2017-L-001 ET DU RÈGLEMENT SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS ET SUR L'ADMINISTRATION DES RÈGLEMENTS D'URBANISME NUMÉRO 2017-ADMIN-URBA-001 DE LA VILLE DE CHANDLER

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été donné lors de la séance du 12 avril 2021 ;

CONSIDÉRANT que le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 12 avril 2021 ;

CONSIDÉRANT que la consultation écrite concernant l'adoption du règlement numéro 2017-Z-001-03 a eu lieu du 14 au 29 avril 2021 conformément à l'arrêté ministériel numéro 2020-049 du 4 juillet 2020 du ministre de la Santé et des Services sociaux, en lien avec la situation de pandémie de la COVID-19 ;

CONSIDÉRANT que le second projet de règlement a été adopté, et ce, sans changement, à la séance du 3 mai 2021 ;

CONSIDÉRANT que tous les membres du conseil ont reçu une copie du règlement le tout conformément à l'article 445 du Code municipal, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu :

QUE le conseil municipal adopte, par la présente, le document

intitulé « règlement omnibus modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 2017-L-001, du règlement de lotissement numéro 2017-L-001 et du règlement sur les permis et certificats et sur l'administration des règlements d'urbanisme numéro 2017-ADMIN-URBA-001 de la ville de Chandler ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.204 NOMINATION – RESPONSABLE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS D'URBANISME – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil accepte que monsieur Marc-André Noël, inspecteur municipal, soit nommé à titre de responsable de l'application des règlements d'urbanisme au sein du Comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Chandler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.205 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE ET SIGNATAIRE - FONDS D'AIDE AUX ORGANISMES (FAO)

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil municipal autorise monsieur Benoit Moreau, coordonnateur municipal, à signer le formulaire de demande d'aide financière «Fonds d'aides aux organismes» pour le projet de pour la réparation du pavé du circuit de la digue et du prolongement de la piste cyclable de l'avenue du plateau vers la gare.

Il est également résolu que ce Conseil confirme une mise de fonds minimale de 20 %, selon la structure de financement prévue au projet.

Projet de réparation et prolongement de piste cyclable

<u>Projet</u>		<u>Financement</u>		
coût du projet (réparation)	188 000,00 \$	Mise de fonds totale	158 420,00 \$	48%
		Ville de Chandler	35 895,00 \$	
		Ville de Chandler	122 525,00 \$	
		FDEC	1 000,00 \$	0,3%
Piste cyclable (prolongement)	140 000,00 \$	Aide financière (Min. éducation)	143 580,00 \$	44%
		FAO	25 000,00 \$	8%
	<u>328 000,00 \$</u>		<u>328 000,00 \$</u>	100%

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.206 SIGNATAIRE – CONTRATS DE SERVICE RELATIF À L'ENTRETIEN DES PLAGES MUNICIPALES DE CHANDLER ET NEWPORT - ENTRETIEN PAYSAGER ET DÉNEIGEMENT GODIN

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil autorise messieurs Bruno-Pierre Godbout et Roch Giroux, respectivement maire suppléant et directeur général & greffier à signer les contrats de service à intervenir entre la ville de Chandler et Entretien paysager et déneigement Godin relatif à l'entretien des plages, quartiers Chandler et Newport.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.207 REGROUPEMENT DES ARTISTES ET ARTISANS DE CHANDLER – DISSOLUTION

CONSIDÉRANT que la Ville de Chandler et le Regroupement des artistes et artisans de Chandler poursuivent les démarches de dissolution de l'organisme ;

CONSIDÉRANT que dans l'attente des documents officiels et conformément aux volontés des deux administratrices alors en poste pour le Regroupement, Mme Sylvie Beaudin et Mme Marguerite Rehel-Lucas, il a été établi entre les deux parties à l'été 2020, que le Regroupement cédait tous ses biens matériels à la Ville de Chandler;

CONSIDÉRANT qu'en contrepartie la Ville de Chandler s'engage à utiliser les biens en question à des fins culturelles afin de poursuivre la mission du Regroupement ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon , appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que la Ville de Chandler s'engage aussi à assumer toutes dépenses reliées à la clôture des dossiers gouvernementaux du Regroupement et à la dissolution officielle de l'organisme.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.208 ADOPTION – PROGRAMMATION FINALE TECQ 2019-2023

ATTENDU QUE :

La Ville de Chandler a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023 ;

La Ville de Chandler doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du **ministre des Affaires**

municipales et de l'Habitation.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que :

- La Ville de Chandler s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;
- la Ville de Chandler s'engage à être la seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;
- la Ville de Chandler approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux numéro 1 jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;
- la Ville de Chandler s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;
- la Ville de Chandler s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvés par la présente résolution.
- la Ville de Chandler atteste par la présente résolution que la programmation de travaux version numéro 1 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.209 OCTROI DE CONTRAT – INSPECTION ET ÉTUDE DE RUPTURE DU BARRAGE X0003565 A CHANDLER

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation pour l'inspection et l'étude du barrage X0003565 ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que conseil octroi le contrat d'inspection et d'étude de rupture du barrage X0003565 à Chandler au plus bas soumissionnaire conforme TETRA TECH au montant de 17 073.79 \$, toutes taxes comprises.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.210 MODIFICATION SALARIALE – PROFESSEUR DE GUITARE

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil accepte que la Ville de Chandler augmente le taux horaire de monsieur Jean-Paul Cyr, professeur de guitare, à 23 \$/ h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.211 SAUVETEUR NATIONAL – REQUALIFICATION

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que la Ville de Chandler augmente le tarif du brevet sauveteur national (option piscine, option Plage, option Océanique) de 100 \$ à 150 \$ suite à la hausse significative du coût de l'accréditation du brevet par candidat et le coût de l'instructeur.

Accréditations : SN-piscine 85 \$
SN-parc aquatique, plage et océanique 50 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.212 PARTICIPATION FINANCIÈRE – COOP D'INITIATION À L'ENTREPRENEURIAT COLLECTIF

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu d'accorder une subvention de 1 000 \$ à la Coop d'initiation à l'entrepreneuriat collectif en échange de menus travaux.

Monsieur le conseiller Denis Pelchat se retire pendant les délibérations et la décision et dénonce son intérêt indirect dans ce dossier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.213 EMBAUCHE - AGENTE D'INFORMATION TOURISTIQUE – KIOSQUE D'INFORMATION TOURISTIQUE

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu d'autoriser l'embauche de madame Nancy Kearney à titre d'agente d'information touristique, poste saisonnier non syndiqué, au taux horaire de 15,53 \$/heure pour la saison estivale 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.214 EMBAUCHE – AGENT D'INFORMATION TOURISTIQUE – CAMPING

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que

ce Conseil autorise l'embauche de Messieurs Marc Wagner et Ghislain Giroux à titre d'agents d'information touristique, statut régulier saisonnier, au taux horaire correspondant au 1er échelon de la convention collective des employés syndiqués de la Ville de Chandler pour ce poste.

Messieurs Marc Wagner et Ghislain Giroux débiteront leur période d'essai le 7 juin 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.215 EMBAUCHE D'ÉTUDIANTS – ENTRETIEN DES ESPACES VERTS

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil autorise l'embauche des (2) étudiants énumérés ci-dessous pour occuper un emploi de journalier à l'entretien des espaces verts pendant la période estivale 2021, et ce pour une durée de 8 semaines à raison de 32 heures par semaine à un taux horaire de 15\$/h.

- Samuel Larocque
- Nicolas Travers

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.216 EMBAUCHE - ENTRAÎNEUR ET AIDE-ENTRAÎNEUR DE TENNIS

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu d'autoriser l'embauche de Guillaume Dubé à titre d'entraîneur au taux horaire de 16,50 \$ / heure et Jean-Daniel Desbois à titre d'aide-entraîneur au taux horaire de 15 \$ /heure.

Madame la conseillère Meggie Ritchie se retire pendant les délibérations et dénonce son intérêt indiquant ayant un lien de parenté avec l'une des deux (2) personnes embauchées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.217 AUTORISATION - OUVERTURE D'UNE MARGE DE CRÉDIT – RÉGLEMENT V-238-2021 AYANT POUR OBJET DE DÉCRÉTER L'ACQUISITION ET L'INSTALLATION DE COMPTEURS D'EAU, DE MATÉRIAUX ET D'ÉQUIPEMENTS, ET D'APPROPRIER LES DENIERS A CETTE FIN EN VERTU D'UN EMPRUNT AU MONTANT DE 250 000 \$

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu d'autoriser madame Kim Duffy, directrice du service des finances, à procéder à l'ouverture d'une marge de crédit pour l'acquisition et l'installation de compteurs d'eau, de matériaux et d'équipements (règlement d'emprunt V-238-2021)

Il est également résolu d'autoriser madame Kim Duffy, directrice du service des finances, à signer tous les documents requis et nécessaires pour donner plein et entier effet à la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

210607.218 AUTORISATION - OUVERTURE D'UNE MARGE DE CRÉDIT – RÉGLEMENT V-239-2021 CONCERNANT LA RÉALISATION DE TRAVAUX CORRECTIFS D'ASPHALTAGE SUR CERTAINES ROUTES MUNICIPALES, ET AUTORISANT UNE DÉPENSE ET UN EMPRUNT N'EXCÉDANT PAS 2 206 000\$ À CES FINS

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu d'autoriser madame Kim Duffy, directrice du service des finances, à procéder à l'ouverture d'une marge de crédit pour la réalisation de travaux correctifs d'asphaltage (règlement d'emprunt V-239-2021)

Il est également résolu d'autoriser madame Kim Duffy, directrice du service des finances, à signer tous les documents requis et nécessaires pour donner plein et entier effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.219 EMPIÈTEMENT BOÎTE POSTALE QUARTIER PABOS MILLS – OFFRE DE RÉGLEMENT (ABROGE LES RÉOLUTIONS 190513.194 ET 201007.285)

CONSIDÉRANT que le mini-parc postal situé dans le secteur de l'Église de Pabos Mills empiète sur le lot rénové 4 787 477, propriété de monsieur Roger Dupuis et madame Marie-Bertha Anglehart ;

CONSIDÉRANT qu'à l'époque de l'implantation de ce kiosque postal, l'ancienne municipalité de Pabos Mills avait une entente verbale avec la Fabrique de la paroisse de Saint-François d'Assise ;

CONSIDÉRANT que la Fabrique vendait à monsieur Roger Dupuis et madame Marie-Bertha Anglehart, le 13 septembre 2011, la partie du terrain sur lequel était érigé le mini-parc postal ;

CONSIDÉRANT que l'ancienne municipalité de Pabos Mills n'avait aucune servitude pour régulariser l'empiètement de l'infrastructure sur le terrain de la Fabrique ;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal souhaite régulariser cette situation sans entamer des procédures légales qui pourraient s'avérer coûteuses ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par madame la conseillère

Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que le Conseil approuve, en échange d'une servitude qui sera consentie par les propriétaires, le versement d'une somme de 4 000 \$ ainsi que l'installation d'une clôture ou autres équipements qui délimitera l'entrée charretière des propriétaires concernés, ce travail pouvant être réalisé par le service des travaux publics de la Ville ;

Il est également résolu que ce conseil autorise monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier, à signer pour et au nom de la Ville la servitude de tolérance ou d'empiètement sur le lot 4 787 477 situé au 155, route 132 à Pabos Mills afin de régulariser l'empiètement de la boîte postale communautaire localisée sur ce terrain.

Il est également résolu d'autoriser le directeur général à signer, pour et au nom de la Ville de Chandler, tous documents, pertinents requis et nécessaires pour donner plein et entier effet à la présente.

Il est également résolu que la présente abroge les résolutions numéro 190513.194 et 201007.285.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.220 VENTE D'UN IMMEUBLE – 510, RUE JACQUES CARTIER QUARTIER CHANDLER – GESTION J.H.B.C INC.

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu ce qui suit :

Que la Ville de Chandler vende à Gestion J.H.B.C inc., le lot numéro 4 293 870;

Que cette vente soit faite sans aucune garantie et aux risques et périls de l'acquéreur pour une considération de 40 000 \$, plus taxes, le cas échéant ;

Que les frais reliés à cette vente ainsi que les frais professionnels soient assumés par l'acquéreur ;

Que messieurs Bruno-Pierre Godbout et monsieur Roch Giroux, respectivement maire suppléant et directeur général & greffier, soient autorisés à signer l'acte de vente pour et au nom de la Ville de Chandler ainsi que tous documents, pertinents requis et nécessaires afin de donner plein et entier effet à la présente résolution.

Il est également résolu que cette vente soit soumise aux conditions suivantes :

Que l'acquéreur s'engage à construire sur le lot vendu une construction conforme aux règlements municipaux suivant un permis émis avant le **31 décembre 2022**. Le type de construction devra être approuvé par la Ville de Chandler;

Une entente devra intervenir concernant les équipements de la Ville situés actuellement sur le terrain;

L'acquéreur devra maintenir les lieux propres, à la satisfaction de la Ville;

Que dans l'éventualité que l'une ou plusieurs des conditions ci-dessus ne fussent pas respectées, que la Ville pourra reprendre le terrain en remboursant l'acquéreur des coûts correspondants à la vente de l'immeuble seulement. Tous les autres frais ne seront pas remboursés.

Il est également résolu que la présente abroge la résolution numéro 200601.154.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.221 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – PIERRE LAFONTAINE – ACHAT DE CHAISES – PROJET DE QUARTIER PABOS, ST-FRANÇOIS ET PABOS MILLS

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil recommande le paiement de la facture numéro 03 au montant de 3 000 \$, toutes taxes incluses, à Pierre Lafontaine, pour l'achat de chaises qui seront installées dans différents endroits stratégiques des quartiers de Pabos, St-François et Pabos Mills.

Il est également résolu que ce montant soit prélevé équitablement du budget des quartiers Pabos, St-François et Pabos Mills.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.222 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - ABEL DENIS HUARD MARINE ET MOTO INC.- ACHAT D'UN TRACTEUR À GAZON

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyée par monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 112793, au montant de 6 552.43 \$, toutes taxes incluses à Abel Denis Huard Marine et Moto inc., pour l'achat d'un tracteur à gazon.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.223 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON – HONORAIRE POUR SERVICES PROFESSIONNELS – MISE EN VALEUR DU LAC VACHON

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyée par monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 2416675, au montant de 1 724.63 \$. De Raymond Chabot et Grant Thornton, toutes taxes incluses, pour des services professionnels rendus pour la production du rapport d'avis du lecteur ainsi que les états financiers du projet de mise en valeur du lac Vachon.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.224 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – MACPEK – OUTILS DIAGNOSTIC POUR ÉQUIPEMENT LOURD SANS ORDINATEUR

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyée par monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 40300917-00, de MACPEK, au montant total de 13 141.14 \$, toutes taxes incluses, pour l'achat d'un kit diagnostique pour l'équipement lourd sans ordinateur.

Il est également résolu qu'un montant de 10 000 \$ de cette facture soit prélevé du budget du programme des immobilisations prévu à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.225 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – LAURIER HAMILTON ET FILS LTÉE – ACHAT DE SABLE

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyée par monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 0982 de LAURIER HAMILTON ET FILS LTÉE, au montant total de 18 272.87 \$, toutes taxes incluses, pour l'achat de sable nécessaire pour la saison d'hiver 2020-2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.226 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – IMPRIMERIE DES ANSES – LETTRAGE VOITURE SAUVÉR; ET INSTALLATION

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 733499 de L'IMPRIMERIE DES ANSES INC., au montant total de 502.19 \$, toutes taxes comprises, pour le lettrage de la voiture SAUVÉR et l'installation

Il est également résolu que ce montant soit prélevé du budget prévu projet « SAUVÉR ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.227 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – ASTELL CAZA DE SUA INC – N/D 9000056-002

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et majoritairement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à ASTELL CAZA DE SUA INC pour des honoraires dans le cadre du dossier numéro 9000056-002

NUMÉRO DE FACTURE	MONTANT (TTC)
00778	1 139.36 \$
00884	14 863.81 \$

Monsieur le maire suppléant Bruno-Pierre Godbout émet sa dissidence et demande à obtenir les factures détaillées avant de procéder aux paiements.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.228 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – GROUPE VOYER INC. – ASSAINISSEMENT DES EAUX

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à GROUPE VOYER INC., pour l'achat et l'installation d'équipement nécessaire à l'assainissement des eaux.

NUMÉRO DE FACTURE	MONTANT (TTC)
71421	17 449.76 \$
71323	15 538.87 \$

Il est également résolu que ces montants soient prélevés du budget de l'assainissement des eaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.229 OCTROI DE CONTRAT – FQM - ACCOMPAGNEMENT DANS LA RÉALISATION DU MAINTIEN DE L'ÉQUITÉ SALARIALE

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil octroi le contrat à la FQM, pour un montant approximatif de 10 000 \$ pour accompagner la Ville de Chandler dans la réalisation du maintien de l'équité salariale (sans comité).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.230 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – LE GROUPE SPORTS-INTER PLUS INC. – BUTS DE SOCCER – PROJET DE QUARTIERS PABOS ET ST-FRANÇOIS

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil recommande le paiement de la facture numéro 3402628 au montant de 3 192.86 \$, toutes taxes incluses, à LE GROUPE SPORTS-INTER PLUS INC., pour l'achat de buts de soccer.

Il est également résolu que ce montant soit prélevé équitablement du budget des quartiers de Pabos et de St-François.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.231 EMBAUCHE - PROGRAMME FAIR 2020 – EMPLOYÉS TEMPORAIRES

CONSIDÉRANT les nombreux travaux à effectuer sur le territoire de la ville de Chandler pendant la période estivale;

CONSIDÉRANT l'aide financière accordée à la ville de Chandler dans le cadre du programme FAIR-volet 4 au montant de 40 000 \$, en plus de la participation financière de la ville de Chandler au montant de 15 616 \$;

CONSIDÉRANT que l'aide financière accordée doit servir à couvrir minimalement 70 % des dépenses salariales;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu ce conseil recommande l'embauche des personnes suivantes dans le cadre du programme FAIR :

Nom de l'employé	Taux horaire	Période (40 h / sem.)
Stéphane Lantin, menuisier	19 \$	16 semaines
Gérard Moreau, journalier	15 \$	16 semaines
Gaston Boudreau, journalier	16 \$	16 semaines

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.232 MODIFICATION SALARIALE – PRÉPOSÉ À L'IMMATRICULATION

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil accepte que la Ville de Chandler augmente le taux horaire de monsieur Denis Cormier, préposé à l'immatriculation, à 24 \$/ h et que cette augmentation soit en vigueur depuis le 3 mai 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.233 PROGRAMME DE DÉPART À LA RETRAITE POUR LES EMPLOYÉ(E)S SYNDIQUÉ(E)S DE LA VILLE DE CHANDLER – COMMIS COMPTES FOURNISSEURS & COMPTABILITÉ

ATTENDU que madame Suzanne Cyr, commis aux comptes fournisseurs & comptabilité a déposé une demande d'admissibilité Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que la demande de madame Suzanne Cyr soit acceptée et se détaillant sommairement comme suit :

Nom de l'employé :	Suzanne Cyr
Date d'embauche:	9 septembre 1980
Fin de l'emploi régulier :	1er octobre 2021

Il est également résolu d'autorise monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier, à préparer et è signer le protocole d'entente à intervenir entre madame Suzanne Cyr et la Ville de Chandler concernant ledit programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.234 PROGRAMME DE DÉPART À LA RETRAITE POUR LES EMPLOYÉ(E)S SYNDIQUÉ(E)S DE LA VILLE DE CHANDLER - OPÉRATEUR À L'ASSAINISSEMENT DES EAUX

ATTENDU que monsieur Raymond Chouinard, opérateur a l'assainissement des eaux a déposé une demande d'admissibilité Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que la demande de monsieur Raymond Chouinard soit acceptée et se détaillant sommairement comme suit :

Nom de l'employé :	Raymond Chouinard
Date d'embauche:	11 avril 1992
Fin de l'emploi régulier :	31 décembre 2021

Il est également résolu d'autorise monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier, à préparer et à signer le protocole d'entente à intervenir entre monsieur Raymond Chouinard et la Ville de Chandler concernant ledit programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.235 PROGRAMME DE DÉPART À LA RETRAITE POUR LES EMPLOYÉ(E)S SYNDIQUÉ(E)S DE LA VILLE DE CHANDLER - CHAUFFEUR & JOURNALIER

ATTENDU que monsieur Jean-Yves Boudreau, chauffeur & journalier a déposé une demande d'admissibilité Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Richard Duguay et unanimement résolu que la demande de monsieur Jean-Yves Boudreau soit acceptée et se détaillant

sommairement comme suit :

Nom de l'employé :	Jean-Yves Boudreau
Date d'embauche:	6 juillet 1990
Fin de l'emploi régulier :	2 juillet 2021

Il est également résolu d'autorise monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier, à préparer et è signer le protocole d'entente à intervenir entre monsieur Jean-Yves Boudreau et la Ville de Chandler concernant ledit programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.236 OCTROI DE CONTRAT – ASPHALTAGE DE LA PISTE CYCLABLE SECTEUR RUE DE LA PLAGE – QUARTIER CHANDLER

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Duguay, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil octroi le contrat d'asphaltage de la piste cyclable secteur rue de la Page, quartier Chandler, à EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC, au montant de 108 932.49\$, toutes taxes comprises.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210607.237 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le conseiller Richard Duguay propose la levée de l'assemblée à 17 h 27.

VILLE DE CHANDLER

Bruno-Pierre Godbout
Maire suppléant

Roch Giroux
Directeur général et greffier